

172

Uchwała Nr XII/119/99
Rady Miejskiej Kościana
z dnia 24.06.1999r.

w sprawie zmiany budżetu miasta Kościana na 1999r.

Na podstawie art.18 ust.2,pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990r.
o samorządzie gminnym(jednolity tekst z 1996r.Dz.U.Nr 13,poz.74
z późn.zmianami)oraz art.109 i 124 ustawy z dnia 26 listopada 1998r.
o finansach publicznych(Dz.U.nr 155,poz.1014) Rada Miejska uchwała,
co następuje:

§ 1

W uchwale Nr VIII/81/99 Rady Miejskiej Kościana z dnia 25.03.1999r.
w sprawie uchwalenia budżetu miasta Kościana na 1999r,zmienionej
uchwałami Rady Miejskiej Nr X/96/99 i Nr X/98/99 z dnia 29.04.1999r.
oraz uchwała Nr XI/111/99 z dnia 27.05.1999r. wprowadza się
następujące zmiany:

1.W § 1,ust 1 uchwały zwiększa się dochody budżetu do kwoty
26.797.908 zł tj. o sumę 212.586 zł,zgodnie z załącznikiem Nr 1.

2.W § 1,ust 2 uchwały zwiększa się wydatki budżetu do kwoty
27.057.898 zł tj.o sumę 222.644 zł,zgodnie z załącznikiem Nr 2.

3.W § 1 uchwały ustęp 4 otrzymuje brzmienie:"Źródłem sfinansowania
deficytu budżetu miasta są długoterminowe kredyty bankowe oraz
nadwyżka środków w budżecie w kwocie 2.170.898 zł.

4. § 9 uchwały otrzymuje brzmienie:

"Tworzy się rezerwę ogólną w wysokości 100.000 zł,rezerwę celową
na pokrycie zobowiązań związanych z poręczeniem w wysokości
200.000 zł oraz rezerwę celową związaną z wdrażaniem reformy
oświatowej w kwocie 47.288 zł"

- 5. W załączniku Nr 3 do uchwały, w rozdziale 0011. Nadwyżki z lat ubiegłych, § 01 Przychody zwiększa się kwotę nadwyżki do wysokości 1.115.408 zł. Treść załącznika Nr 3 po wprowadzonych zmianach przedstawia załącznik Nr 3 do niniejszej uchwały.
- 6. Zmienia się załącznik Nr 4 do uchwały, przedstawiający wykaz zadań inwestycyjnych. Treść załącznika po dokonanych zmianach przedstawia załącznik Nr 4 do niniejszej uchwały.
- 7. Zmienia się załącznik Nr 8 do uchwały przedstawiający dochody i wydatki związane z realizacją zadań administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami. Treść załącznika po dokonanych zmianach przedstawia załącznik Nr 5 do uchwały.
- 8. Wprowadza się zmiany w załączniku Nr 9, przedstawiającym wykaz podmiotów, którym udziela się dotacji z budżetu miasta Kościana w 1999r. na cele związane z realizacją zadań gminy. Treść załącznika po dokonanych zmianach przedstawia załącznik Nr 6 do niniejszej uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA**

mgr Bronisław Frąckowiak

Rada Prawny
mgr Bronisław Friedrich
Pz / Ls / 31 / 93

Zmiany w zakresie dochodów budżetu

	w złotych
i. Zwiększa się planowane dochody budżetowe o kwotę	<u>217.066</u>
<u>Dz.70 Gospodarka komunalna</u>	58.745
<u>rozdz.7262 Oświetlenie ulic</u>	58.745
§ 88 - Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	58.745
<u>Dz.79 Oświata i wychowanie</u>	32.483
<u>rozdz.7911 Szkoły podstawowe</u>	11.429
§ 33 - Dochody z dzierżawy i leasingu	11.429
<u>rozdz.7921 Licea Ogólnokształcące</u>	21.054
§ 33 - Dochody z dzierżawy i leasingu	21.054
<u>Dz.86 Opieka społeczna</u>	78.500
<u>rozdz.8613 Zasiłki i pomoc w naturze</u>	54.000
§ 88 - Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	54.000
<u>rozdz.8695 Pozostała działalność</u>	24.500
§ 18 - Dotacje otrzymane z funduszy celowych na realizację zadań bieżących (Państwowy Fundusz Kombatanów)	4.500
§ 89 - Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących	20.000
<u>Dz.91 Administracja rządowa i samorządowa</u>	50
<u>rozdz.9195 Pozostała działalność</u>	50
§ 88 - Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	50

Dz.97 Różne rozliczenia 47.288

rozdz.9701 Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego 47.288

§ 90 - subwencje ogólne z budżetu państwa 47.288
 z tego:
 - na prowadzenie szkół podstawowych 39.308
 - na prowadzenie Liceum Ogólnokształcącego 7.980

2. Zmniejsza się planowane dochody budżetowe o kwotę 4.500

Dz.86 Opieka społeczna 4.500

rozdz.8695 Pozostała działalność 4.500

§ 71 - Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów i województw ze źródeł pozabudżetowych 4.500

Saldo zmian planowanych dochodów wynosi:

- zwiększenia	217.066 zł
- zmniejszenia	- 4.500 zł

różnica	+ 212.566 zł

PRZEWODNICZĄCY
 RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA
mstr Bronisław Frąckowiak

Załącznik Nr 2
do uchwały Nr XII/119/99
Rady Miejskiej Kościana
z dnia 24.06.1999r.

Zmiany w zakresie wydatków budżetu

	w złotych
i) Zwiększa się planowane wydatki budżetowe o kwotę	<u>258.518,35</u>
<u>Dz.50 Transport</u>	16.207
<u>rozdz.5614 Drogi publiczne powiatowe</u>	16.207
<u>Dz.70 Gospodarka komunalna</u>	58.745
<u>rozdz.7262 Oświetlenie ulic (ulice powiatowe i wojewódzkie - z dotacji wojew.)</u>	58.745
<u>Dz.79 Oświata i wychowanie</u>	79.771
<u>rozdz.7911 Szkoły podstawowe</u>	58.716
w tym:	
§ 81 - rezerwy	47.288
<u>rozdz.7921 Licea Ogólnokształcące</u>	21.054
<u>rozdz.8232 Świetlica dla uczniów i wychowanków (w szkołach podstawowych)</u>	1
§ 17 - dodatkowe wynagr. roczne	1
<u>Dz.86 Opieka społeczna</u>	85.205,35
<u>rozdz.8613 Zasiłki i pomoc w naturze</u>	64.000
z tego:	
- z dotacji wojewódzkiej	54.000
- ze środków własnych budżetu miasta	10.000
<u>rozdz.8695 Pozostała działalność</u>	21.205,35
pozostałe paragrafy	21.205,35
(w tym z dotacji wojewódzkiej - 20.000)	
<u>Dz.87 Kultura fizyczna i sport</u>	4.000
<u>rozdz.8795 Pozostała działalność</u>	4.000
§ 48 - pozostałe dotacje	4.000
<u>Dz.91 Administracja państw. i samorządowa</u>	50
<u>rozdz.9195 Pozostała działalność</u>	50
(z dotacji wojew.)	

Dz.94 Finanse 14.540

rozdz.9490 Obsługa papierów wartościowych i kredytów

jednostek samorządu terytorialnego 14.540

§ 37 - usługi niematerialne 235

§ 61 - rozliczenia z bankami 14.305

2)Zmniejsza się planowane wydatki budżetowe o kwotę 35.874,35

Dz.50 Transport 16.207

rozdz.5613 Drogi publiczne gminne 16.207

Dz.70 Gospodarka komunalna 18.462

rozdz.7395 Pozostała działalność 18.462

§ 72 - wydatki na inwestycje:

"budowa oczyszczalni ścieków" 18.462

Dz.86 Opieka społeczna 1.205,35

rozdz.8695 Pozostała działalność

(ze środków własnych) 1.205,35

§ 11 - wynagrodzenia osobowe 490

§ 17 - dodatkowe wynagrodzenie roczne 215,35

§ 41 - składki na ubezpieczenia społeczne 500

Saldo zmian planowanych wydatków wynosi:

- zwiększenia 258.518,35 zł

- zmniejszenia - 35.874,35 zł

różnica + 222.644,00 zł

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA

mgr Edward Jan Frąszewski

Dział 00 Przychody i rozchody związane z finansowaniem niedoboru
i rozdysonowaniem nadwyżki budżetowej oraz z prywatyzacją mienia
Skarbu Państwa i majątku jednostek samorządu terytorialnego

w złotych

I. <u>Przychody</u>	<u>2.170.898</u>
rozdz. 0051 Kredyty krajowe związane z obsługą długu publicznego	1.055.488
§ 01 - Przychody -----	1.055.488
1. Kredyt bankowy długoterminowy na budowę sieci wodociągowej w ul. Balcera i Wojciechowskiego	108.000
2. Kredyt bankowy długoterminowy na budowę kanalizacji sanitarnej dla posesji przy ul. Młyńskiej	33.000
3. Kredyt bankowy długoterminowy na budowę sieci wodociągowej i kana- lizacji sanitarnej w ul. Winowicza	72.000
4. Kredyt bankowy długoterminowy na budowę hali sportowej przy Szkole Podstawowej Nr 4	357.004
5. Kredyt bankowy długoterminowy na modernizację kotłowni-zmianę systemu ogrzewania w Szkole Podstawowej Nr 1	148.000
6. Kredyt bankowy długoterminowy na mo- dernizację kotłowni w Szkole Podsta- wowej Nr 4	204.970
7. Kredyt bankowy długoterminowy na rozbudowę budynku Ośrodka Pomocy Społecznej	134.514
rozdz. 0011 Nadwyżki z lat ubiegłych	1.115.408
§ 01 - Przychody -----	1.115.408

II. Rozchody 1.911.106

rozd. 0051 Kredyty krajowe związane z obsługą
długu publicznego 1.721.106

§ 02 - Rozchody 1.721.106

- 1. Spłata kredytu z Banku Ochrony Środowiska na budowę wysypiska odpadów 52.000
- 2. Spłata kredytu z Banku Ochrony Środowiska na budowę kanalizacji sanitarnej na Os. Gurostwo 185.200
- 3. Spłata kredytu z Kredyt Banku PBI S.A. na zakup zamiatarki ulicznej 137.400
- 4. Spłata kredytu z Kredyt Banku PBI S.A. na budowę hali sportowej przy Szkole Podstawowej Nr 4 1.201.500
- 5. Spłata kredytu z Wielkopolskiego Banku Kredytowego na zakup kompaktora na potrzeby wysypiska odpadów 145.006

rozd. 0055 Pożyczki krajowe 190.000

§ 02 - Rozchody 190.000

- 1. Spłata pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska na modernizację kotłowni w Szkole Podstawowej Nr 1 130.000
- 2. Spłata pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska na modernizację kotłowni w Kościańskim Ośrodku Kultury 60.000

Budżet miasta Kościana na 1999 rok wynosi:

Dochody budżetowe	26.797.908 zł	Wydatki budżetowe	27.057.698 zł
+ Przychody	2.170.896 zł	+ Rozchody	1.911.106 zł
	28.968.804 zł		28.968.804 zł
	=====		=====

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA

mgr Bronisław Frackowiak

Wykaz zadań inwestycyjnych
w 1999 roku

Załącznik nr 4
do uchwały Nr XII / 119 / 99
z dnia 24.06.1999 r.
(w złotych)

Dział rozdział	Nazwa działu, rozdziału, zadania	Wartość kosztory- sowa	Wydatki poniesione do 31.12.98	Nakłady planowane na 1999 r.	z tego		
					budget miasta	kredyt	inne źródła
1	2	3	4	5	6	7	8
I. Wydatki na finansowanie inwestycji				3 699 749	915 111	1 055 488	1 729 150
50	Transport			170 400	170 400		
5613	<u>Drogi publiczne gminne-</u> -modernizacja ul. Sądowej -budowa chodników			60 000 30 000 30 000	60 000 30 000 30 000		
5614	<u>Drogi publiczne powiatowe</u> -modernizacja ul. Strzeleckiej	273 056	162 656	110 400 110 400	110 400 110 400		
70	Gospodarka komunalna			2 120 838	178 688	213 000	1 729 150
7262	<u>Oświetlenie ulic</u> -budowa linii oświetlenia ul. Topolowa			16 000 16 000	16 000 16 000		
7395	<u>Pozostała działalność</u> 1/ Oczyszczalnia ścieków -zasilanie i automatyka 2/ Sieć wodociągowa w ul. Balcera i Wojciechowskiego 3/ Kanalizacja sanit. - ul. Młyńska 4/ Sieć wodociągowa i kanalizacyjno- -sanitarna w ul. Winowicza	ok., 2 350 000 190 800 33 000 203 000	444 674 6 122	1 885 688 114 150 33 000 72 000	156 538 6 150 33 000 72 000	213 000 108 000 33 000	1 729 150 środki PHARE 1 729 150
74	Gospodarka mieszk. i niemają. usługi			130 300	130 300		
7695	<u>Pozostała działalność</u> -wykup działki od Parafii Farnej -adaptacja budynku b. weterynarii na mieszkania komunalne			130 300 60 000 70 300	130 300 60 000 70 300		
79	Oświata i wychowanie			707 974		707 974	
7911	<u>Szkoły podstawowe</u> 1/ Hala sportowa przy SP nr 4 2/ Modernizacja kotłowni w SP nr 4 3/ Zmiana systemu ogrzewania na gazowe w SP nr 1	7 477 500 204 970 357 390	5 164 562	357 004 204 970 146 000		357 004 204 970 146 000	
83	Kultura i sztuka			180 000	180 000		
8331	<u>Domy kultury</u> -zmiana systemu ogrzewania w KOK -przebudowa sanitariatów w KOK	162 430	101 390	180 000 60 000 120 000	180 000 60 000 120 000		
86	Opieka społeczna			313 037	178 523	134 514	
8611	<u>Domy pomocy społecznej:</u> -rozbudowa budynku OPS	1 894 822	1 616 004	313 037 313 037	178 523 178 523	134 514 134 514	
91	Administracja państw. i samorządowa			77 200	77 200		
9146	<u>Urzędy miast</u> -zakup samochodu -komputeryzacja Urzędu -zakup aparatu fotogr. cyfrowego			71 500 60 000 7 900 3 600	71 500 60 000 7 900 3 600		
9146	<u>Miejski Zespół Oświaty, Kultury i Zdrowia</u> -zakup i modernizacja komputera			5 700 5 700	5 700 5 700		
II. Dotacje na finansowanie inwestycji				30 000	30 000		
74	Gospodarka mieszk. i niemają. usługi			30 000	30 000		
7421	<u>Jednostki obsługi gosp. mieszkaniowej</u> -Miejski Z-d Gosp. Mieszk i Drogowej- kotłownia w budynku ul. Czempieńska			30 000 30 000	30 000 30 000		
Ogółem				3 729 749	945 111	1 055 488	1 729 150

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOSCIANA

mgr Bronisław Frąckiewicz

280

Dochody i wydatki związane z realizacją zadań administracji rządowej
oraz innych zadań zleconych gminie ustawami w 1999r.

	w złotych
I. Dochody	1.650.795
<u>Dz.70 Gospodarka komunalna</u>	58.745
rozdz.7262 <u>Oświetlenie ulic</u>	58.745
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	58.745
<u>Dz.86 Opieka społeczna</u>	1.425.000
rozdz.8611 <u>Domy pomocy społecznej</u>	284.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	284.000
rozdz.8612 <u>Usługi opiekuńcze</u>	88.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	88.000
rozdz.8613 <u>Zasiłki i pomoc w naturze</u>	594.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	594.000
rozdz.8615 <u>Terenowe ośrodki pomocy społecznej</u>	391.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	391.000
rozdz.8617 <u>Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze</u>	88.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	88.000
<u>Dz.91 Administracja państwowa i samorządowa</u>	164.050
rozdz.9142 <u>Urzędy wojewódzkie</u>	164.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	164.000

rozd.9195 <u>Pozostała działalność</u>	50
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	50
Dz.99 <u>Urzędy naczelnych organów władzy, kontroli i sądownictwa</u>	3.000
rozd.9911 <u>Urzędy naczelnych organów władzy i kontroli</u>	3.000
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	3.000
II. <u>Wydatki</u>	<u>1.650.795</u>
Dz.70 <u>Gospodarka komunalna</u>	58.745
rozd.7262 <u>Oświetlenie ulic (dla których gmina nie jest zarządem)</u>	58.745
Dz.86 <u>Opieka społeczna</u>	1.425.000
rozd.8611 <u>Domy pomocy społecznej</u>	284.000
w tym: § 11 wynagrodzenia osobowe	160.660
§ 17 dodatkowe wynagrodzenia roczne	1.750
§ 41 składki na ubezpiecz. społeczne	30.180
§ 42 składki na Fundusz Pracy	4.230
rozd.8612 <u>Usługi opiekuńcze</u>	88.000
w tym: § 11 wynagrodzenia osobowe	61.420
§ 17 dodatkowe wynagrodzenia roczne	3.300
§ 41 składki na ubezpiecz. społeczne	11.500
§ 42 składki na Fundusz Pracy	1.800
rozd.8613 <u>Zasiłki i pomoc w naturze</u>	594.000
rozd.8615 <u>Terenowe ośrodki pomocy społecznej</u>	391.000
w tym: § 11 wynagrodzenia osobowe	222.950
§ 17 dodatkowe wynagrodzenia roczne	15.280
§ 41 składki na ubezpiecz. społeczne	47.660
§ 42 składki na Fundusz Pracy	6.250
rozd.8617 <u>Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze</u>	68.000
Dz.91 <u>Administracja państwowa i samorządowa</u>	164.050
rozd.9142 <u>Urzędy wojewódzkie</u>	164.000
w tym: § 11 wynagrodzenia osobowe	110.438
§ 17 dodatkowe wynagrodzenia roczne	17.100
§ 41 składki na ubezpiecz. społeczne	27.894
§ 42 składki na Fundusz Pracy	3.826
rozd.9195 <u>Pozostała działalność</u>	50
Dz.99 <u>Urzędy naczelnych organów władzy, kontroli i sądownictwa</u>	3.000
rozd.9911 <u>Urzędy naczelnych organów władzy i kontroli</u>	3.000

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA
mgr Bronisław Frąckowiak

Załącznik Nr 6
do uchwały Nr XL/119/99
Rady Miejskiej Kościana
z dnia 24.06.1999 r.

**Wykaz podmiotów, którym udziela się dotacji
z budżetu miasta Kościana w 1999 r.
na cele związane z realizacją zadań gminy.**

LP	Klasyfikacja	Wyszczególnienie	Zadania	Podstawa prawna	Kwota w złotych
1.	70 7395 § 74	Gospodarka komunalna Miejski Zakład Energetyki Ciepłej sp. z o.o.	zaopatrzenie w energię ciepłą modernizacja kotłowni i sieci ciepłej w Kościanie	art. 7, ust. 1, pkt. 3 ustawy o samorządzie gminnym	150.000 150.000
2.	83 8495 § 48	Kultura i sztuka	działalność kulturalna w mieście	art. 7, ust. 1, pkt. 9 ustawy o samorządzie gminnym	60.000
3.		Chór Męski "Arion"	j.w.		5.000
4.		Towarzystwo Śpiewu "Lutnia"	j.w.		5.000
5.		Orkiestra Dęta OSP Cukrowni	j.w.		20.000
6.		Orkiestra Dęta Wojew. Szpit. Komenda Hufca ZHP	organizacja imprez kulturalnych dla dzieci i młodzieży		20.000 4.000
7.		Towarzystwo Miłośników Ziemi Kościańskiej	wydawnictwo "Pamiętnik Towarzystwa Miłośników Ziemi Kościańskiej"		4.000
8.		Kościańskie Stowarzyszenie Rozwoju Służby Zdrowia	zorganizowanie pleneru malarskiego		2.000
9.	85 8595 § 48	Ochrona zdrowia Samodź. Publ. ZOZ-Ośrodek Rehab. dla Dzieci i Młodz. (organem założycielskim jest Rada Miejska Kościana)	rehabilitacja ruchowa - zakup sprzętu rehabilitacyjno-leczniczego	art. 7, ust. 1, pkt. 5 ustawy o samorządzie gminnym	2.800 2.800

10.	87 8795 5 48	Kultura fizyczna Piłkar. Klub Sportowy "Obra" Miedzynakładowy Kolejowy Klub Sportowy "Obra" Miedzynakładowy Klub Sportowy "Tęcza" Seksja Trójboju Siłowego Kościński Klub Żeglarski Ludowy Klub Sportowy "Sana" Uczniowski Klub Sportowy "Jedynka" przy Szk. Podst. Nr 1 Uczniowski Klub Sportowy przy Szkole Podst. Nr 2 Uczniowski Klub Sportowy "Czwórka" przy Szk. Podst. Nr 4 Klub Szachowy "Tęcza" Towarzyst. Sportowe "Amator" Klub Bokserski im. Feliksa Stamma	upowszechnianie kultury fizycznej dofinansowanie imprez masowych dla mieszkańców miasta Kościana	art. 7, ust. 1, pkt. 10 ustawy o samorządzie gminnym art. 5 ust. 4 ustawy z 18.01.98 o kulturze fizycznej	282.500 80.000 80.000 60.000 36.000 4.000 5.000 3.000 3.000 3.000 2.500 2.000 4.000
22.	88 8895 5 48	Turystyka i wypoczynek Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze - Oddział w Kościanie	upowszechnianie kultury fizycznej - rekreacja ruchowa	art. 7, ust. 1, pkt. 10 ustawy o samorządzie gminnym art. 42 ustawy z 18.01.98 o kulturze fizycznej	5.000 5.000
23.	89 9631 5 48	Różna działalność Stowarzyszenie Absolwentów Gimnazjum i Liceum w Kościanie	działalność kulturalna / dofinansowanie działalności wydawniczej - monografia upamiętniająca zmarłych profesorów Gimnazjum i Liceum	art. 7, ust. 1, pkt. 9 ustawy o samorządzie gminnym	2.000 2.000
OGÓŁEM:					502.300

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ KOŚCIANA

[Signature]
mgr Sławomir Prochowicki